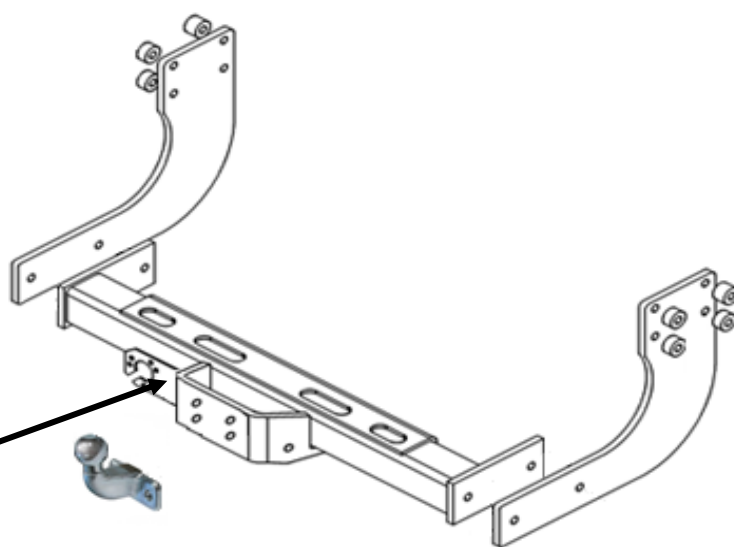


- D** **Anhängevorrichtung** Montage- und Betriebsanleitung, Originalbetriebsanleitung
- CZ** **Závěsné zařízení** Montážní a provozní návod
- DK** **Anhængertræk** Montage- og driftsvejledning
- E** **Enganche** Instrucciones de montaje y de servicio
- F** **Attelage** Notice de montage et d'utilisation
- FIN** **Perävaunun vetolaite** Asennus- ja käyttöohjeet
- GB** **Tow bar** Installation and Operating Instructions
- GR** **Διάταξη ζεύξης** Οδηγίες συναρμολόγησης και λειτουργίας
- H** **Vonóhorog** Beszerelési utasítás
- I** **Gancio di traino** Istruzioni di montaggio e per l'uso
- N** **Tilhengerfeste** Monterings- og bruksanvisning
- NL** **Trekhaak** Montage- en gebruikshandleiding
- PL** **Hak holowniczy** Instrukcja montażu i eksploatacji
- RUS** **Сцепка** Инструкция по монтажу и эксплуатации
- S** **Dragkrok** Monterings- och bruksanvisning



30 mn



**KG** 29 kg

**siarr**  
WESTFALIA AUTOMOTIVE

CLASS : A 50 F

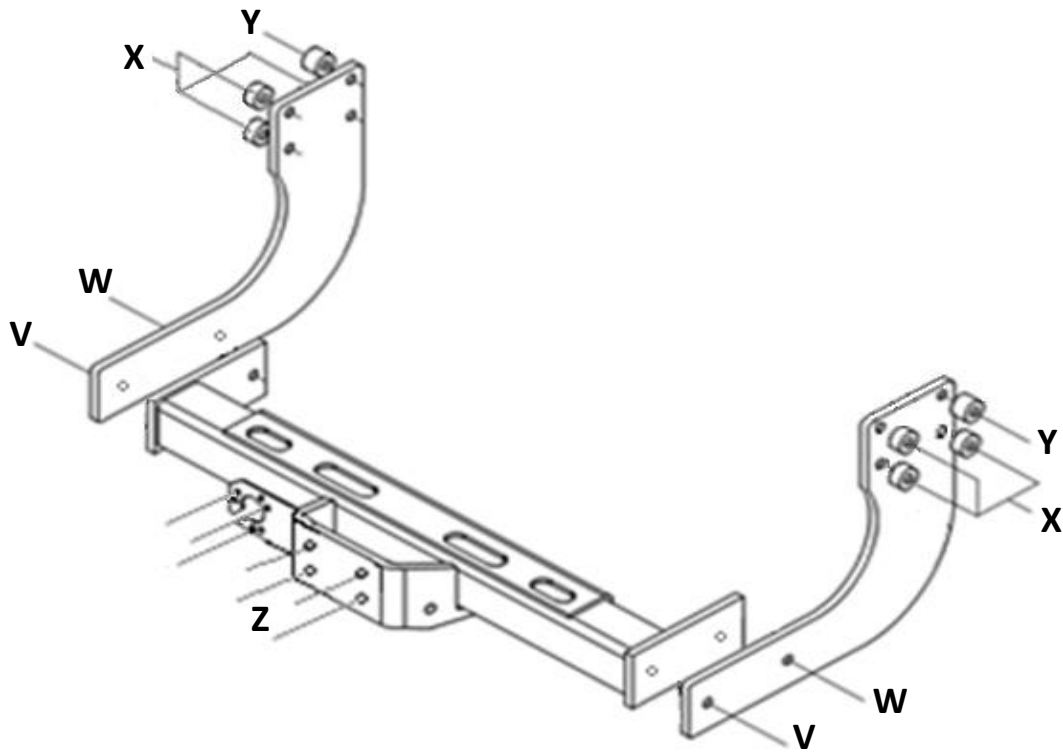
N° Homologation ECER55



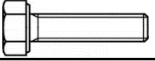



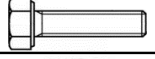




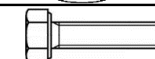



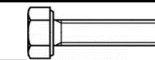


|                       |                      |   |          |
|-----------------------|----------------------|---|----------|
| <b>E<sub>13</sub></b> | 55R-01 4681          | D | 12,48 KN |
|                       | TYPE SI 270          | S | 150 kg   |
|                       | Réf. 313 680 600 001 |   |          |

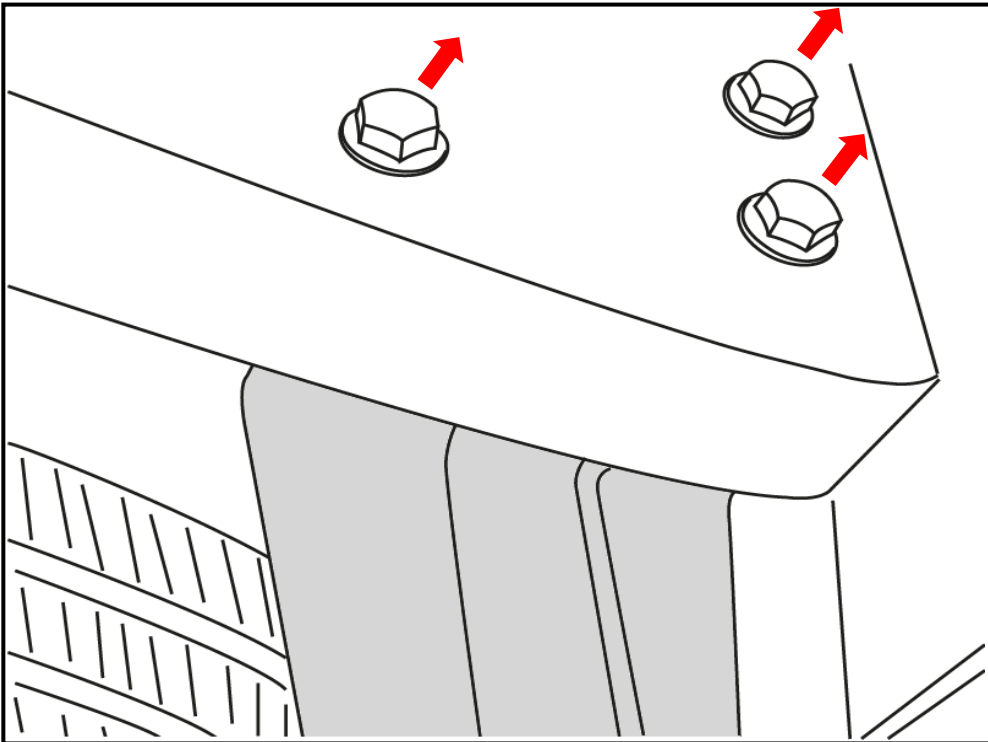
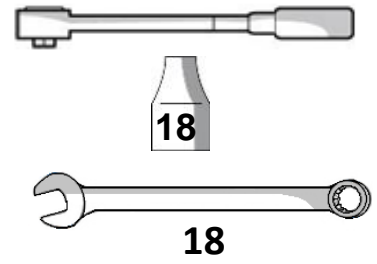
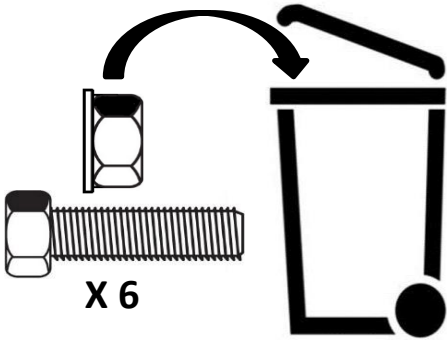
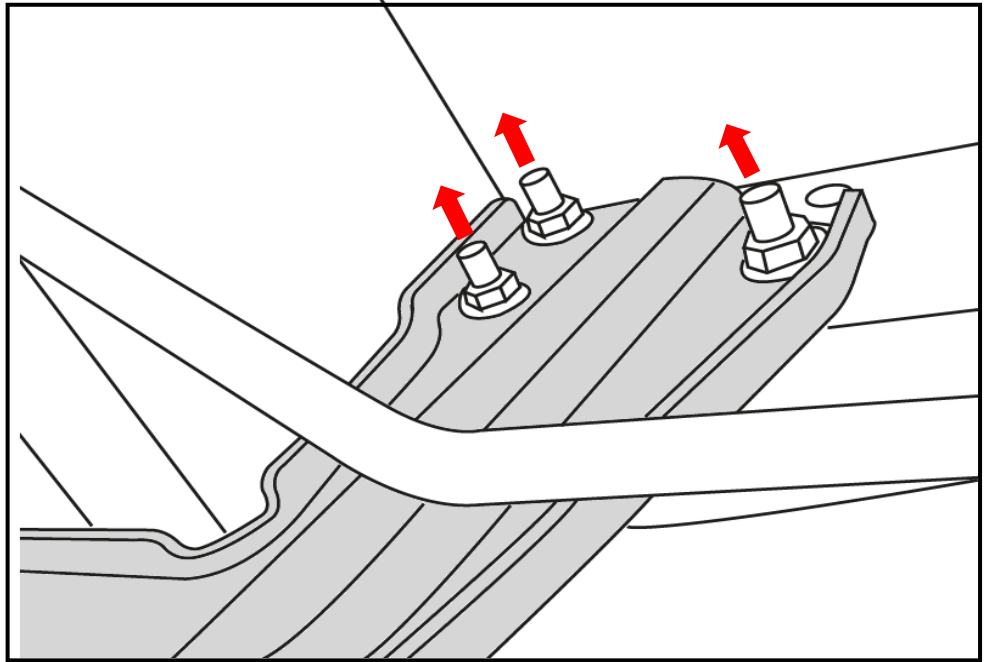
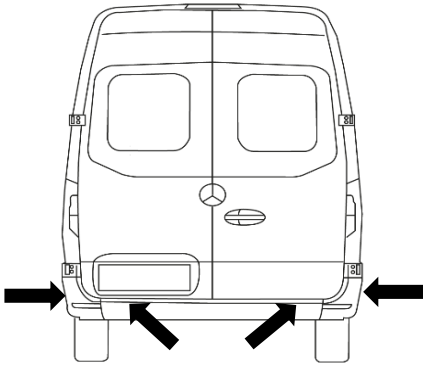
**siarr**  
WESTFALIA AUTOMOTIVE    Made in FRANCE

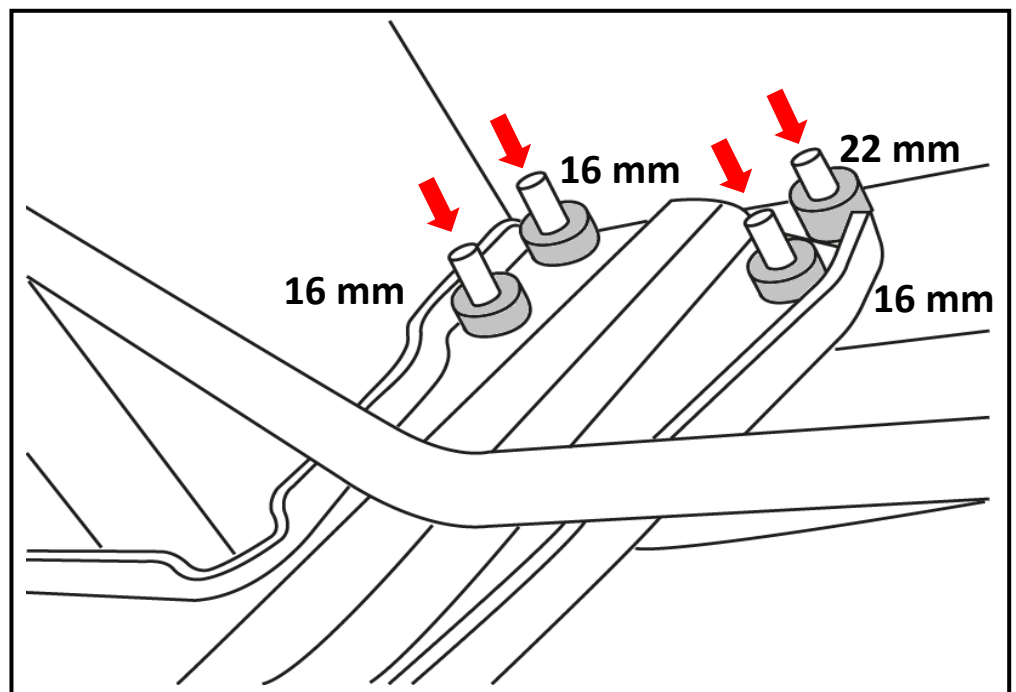
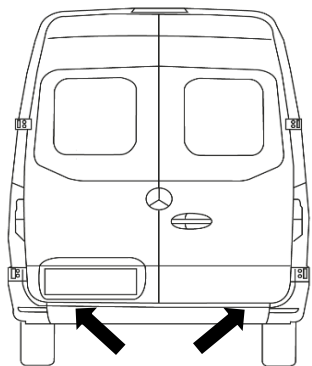
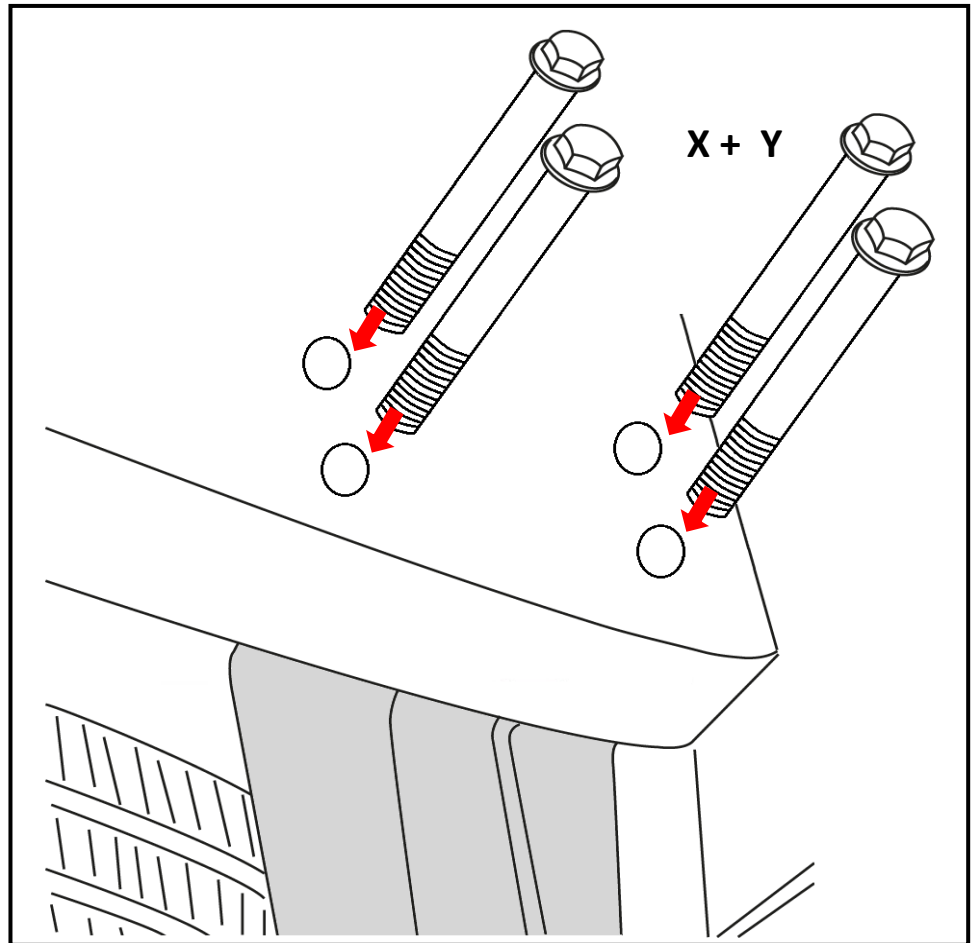
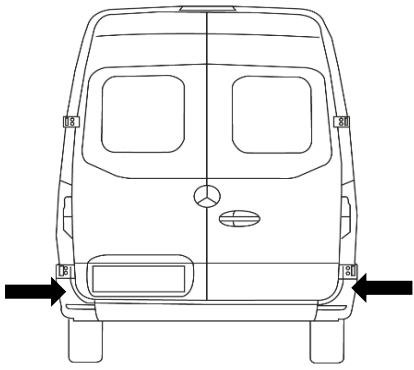
**313 680 600 001 Mercedes SPRINTER Fg. traction W910  
Type 33 et 39 avec Marchepied 02/2018 ->**

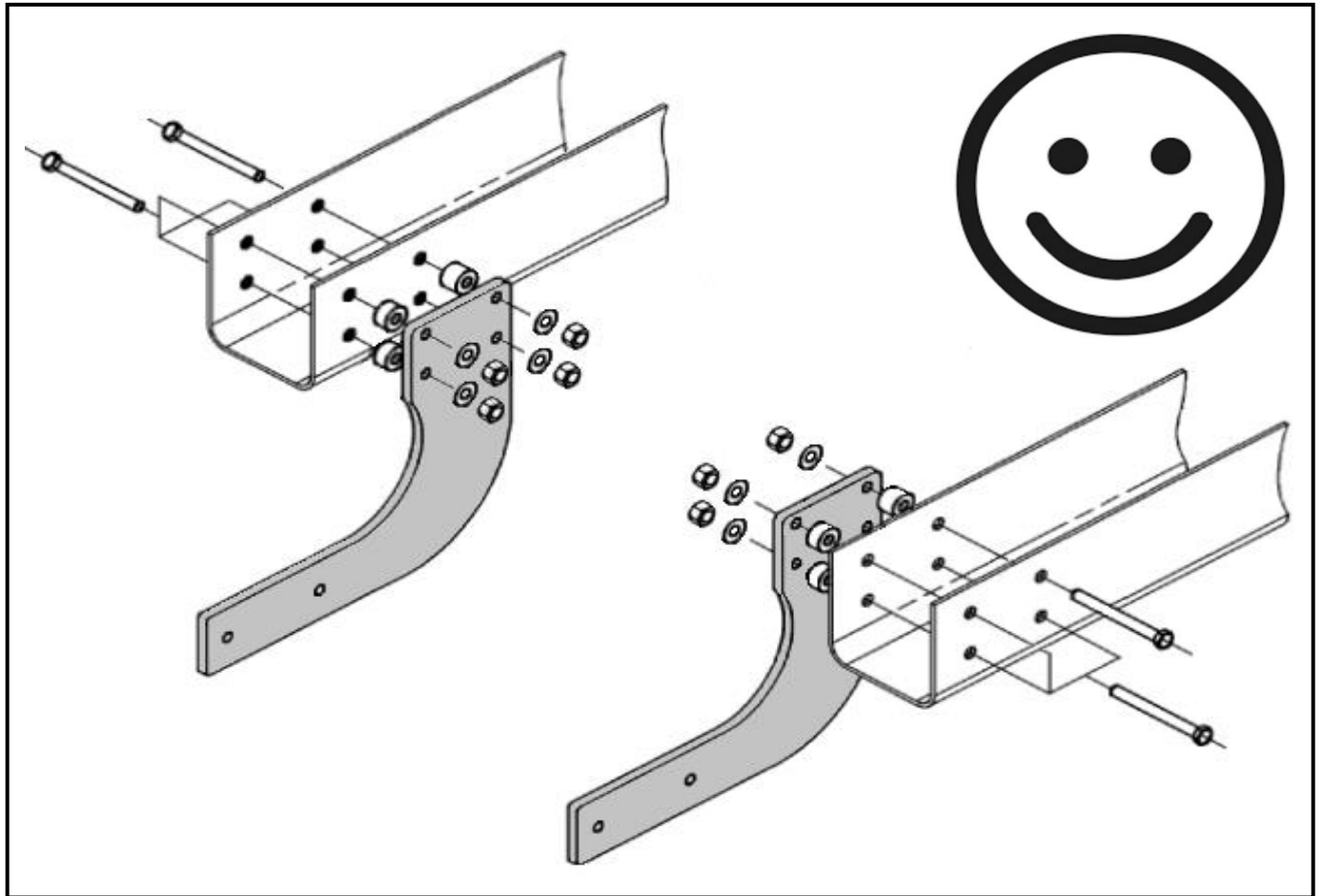
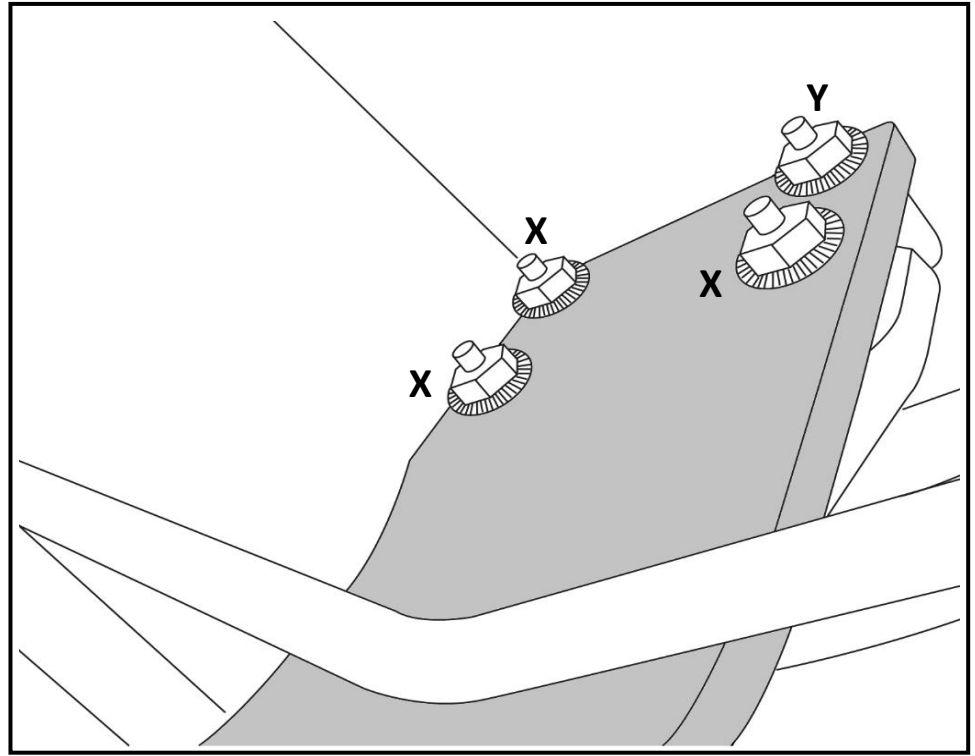
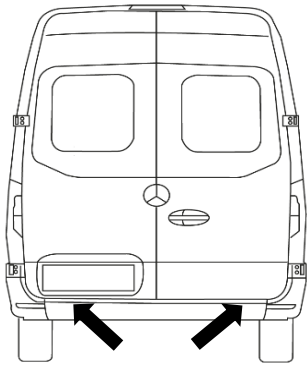
|              |                |       |
|--------------|----------------|-------|
| 313680600001 | 21 / 02 / 2020 | 1 / 7 |
|--------------|----------------|-------|

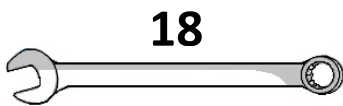
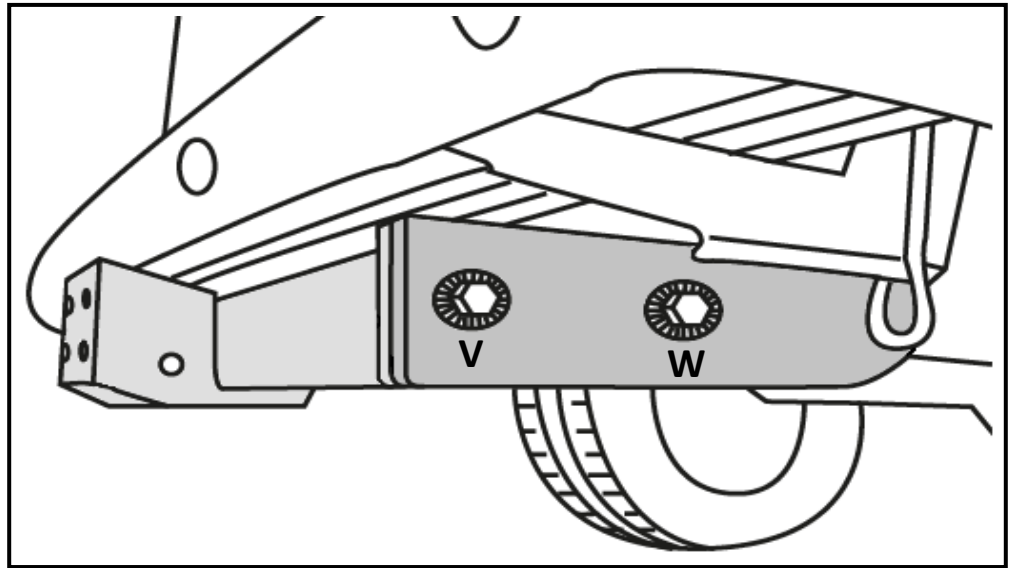
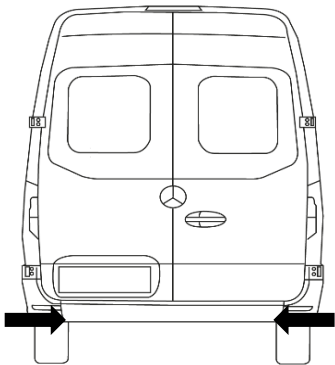
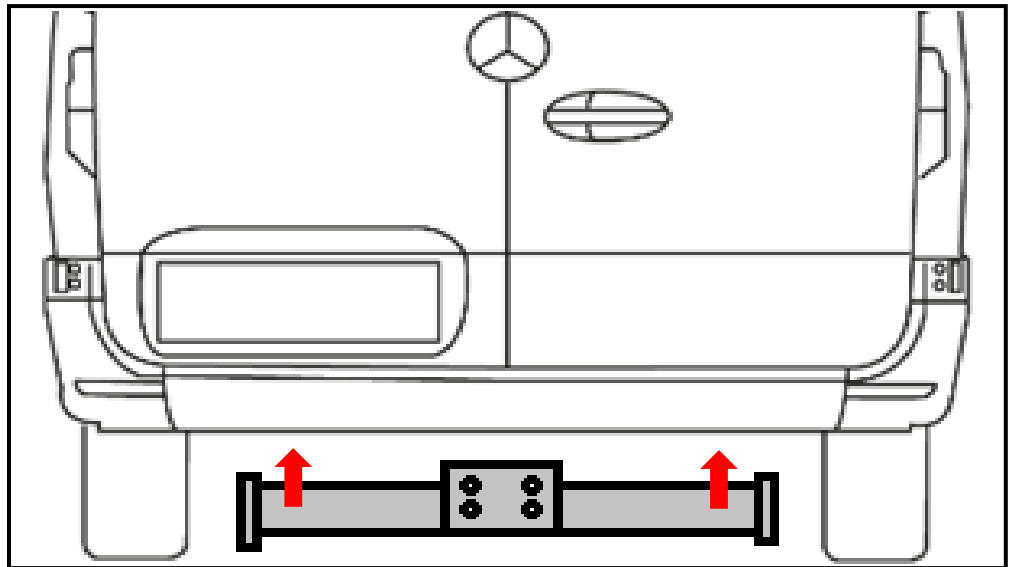
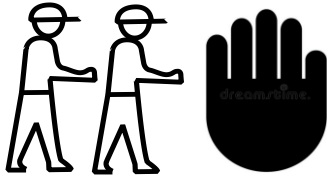


|          |   |                           |   |
|----------|---|---------------------------|---|
| <b>V</b> |    | HM 12 x 30 Cl. 10.9       | 2 |
|          |    | CS 12                     | 2 |
| <b>W</b> |   | HM 12 x 40 Cl. 10.9       | 2 |
|          |  | CS 12                     | 2 |
|          |  | M 12 Cl. 10               | 2 |
| <b>X</b> |  | Entretoises 12x 30 x 16mm | 6 |
|          |  | HM 12 x 120 Cl. 10.9      | 6 |
|          |  | CS 12                     | 6 |
|          |  | M 12 Cl. 10               | 6 |
|          |  | L 12 N                    | 6 |
| <b>Y</b> |  | Entretoises 12x 30 x 22mm | 2 |
|          |  | HM 12 x 120 Cl. 10.9      | 2 |
|          |  | CS 12                     | 2 |
|          |  | M 12 Cl. 10               | 2 |
|          |  | L 12 N                    | 2 |
| <b>Z</b> |  | HM 16 x 45 Cl. 10.9       | 4 |
|          |  | CS 16                     | 4 |
|          |  | M 16 Cl. 10               | 4 |









18



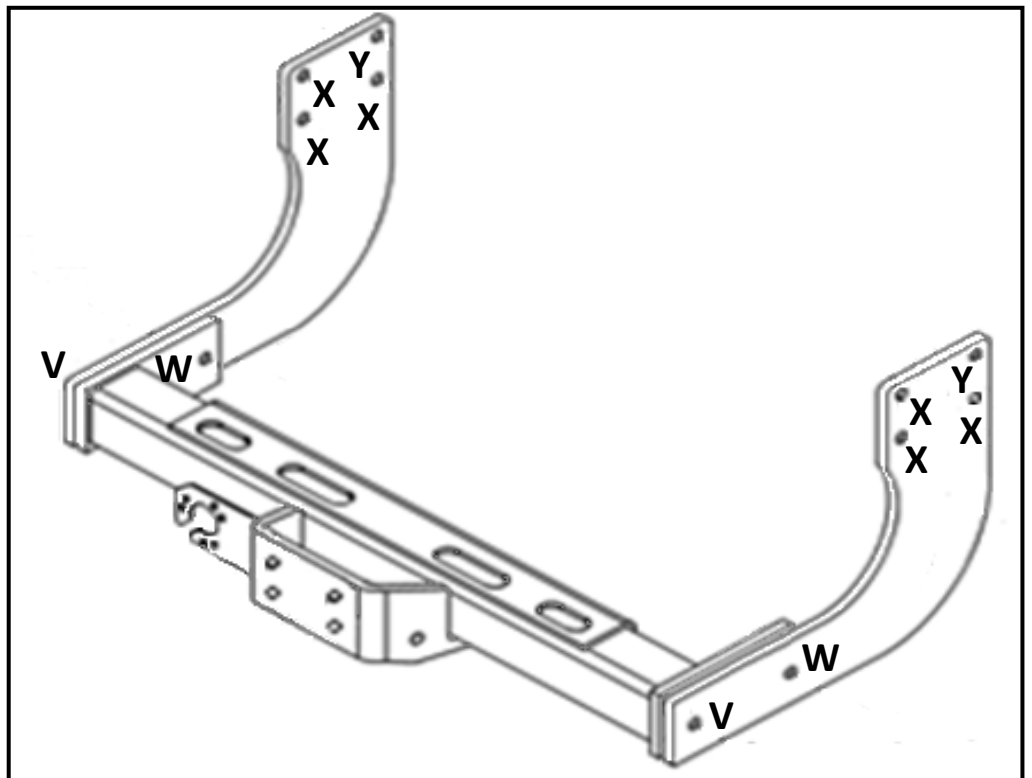
1 : X + Y

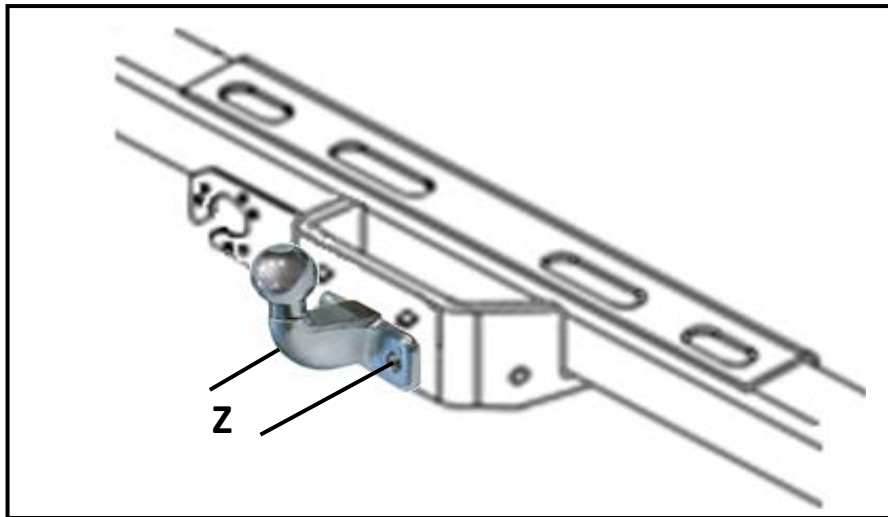
2 : V + W

114 Nm

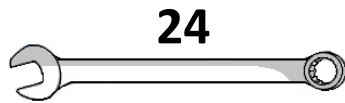


18





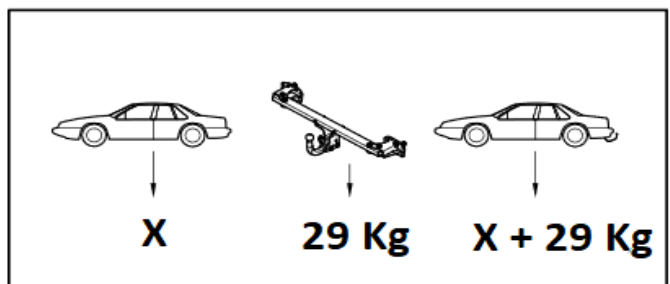
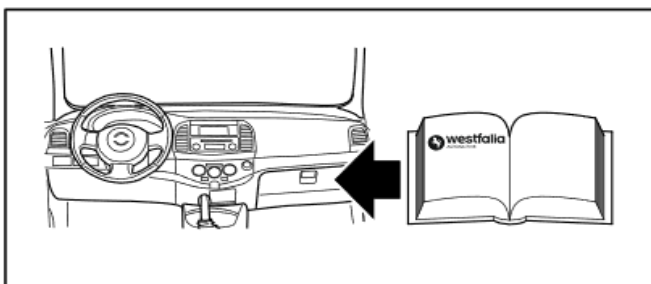
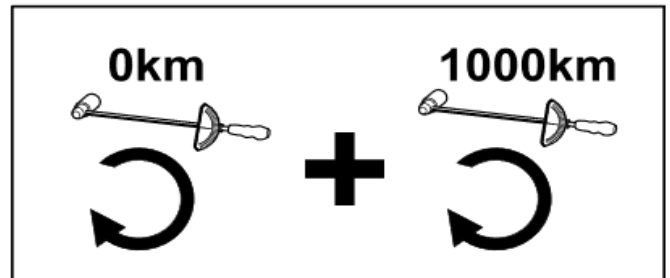
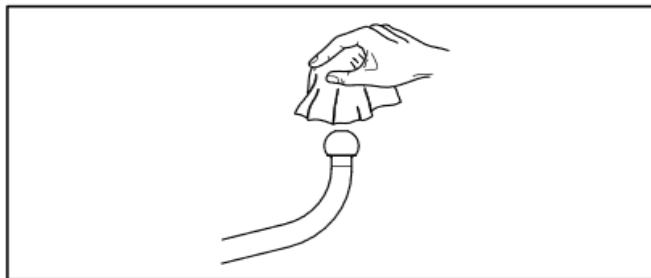
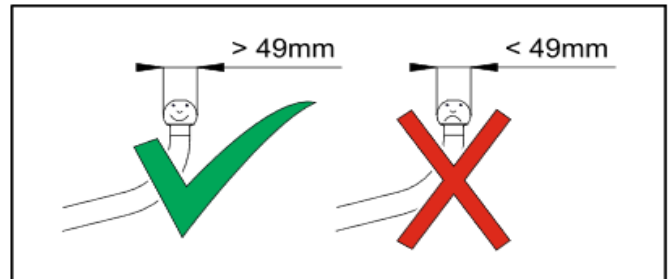
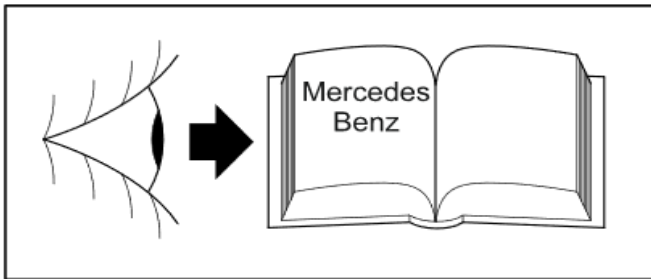
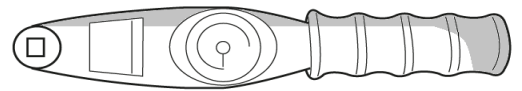
275 Nm

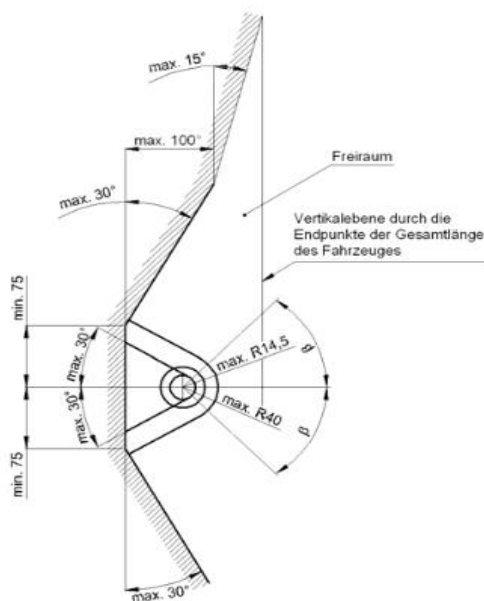
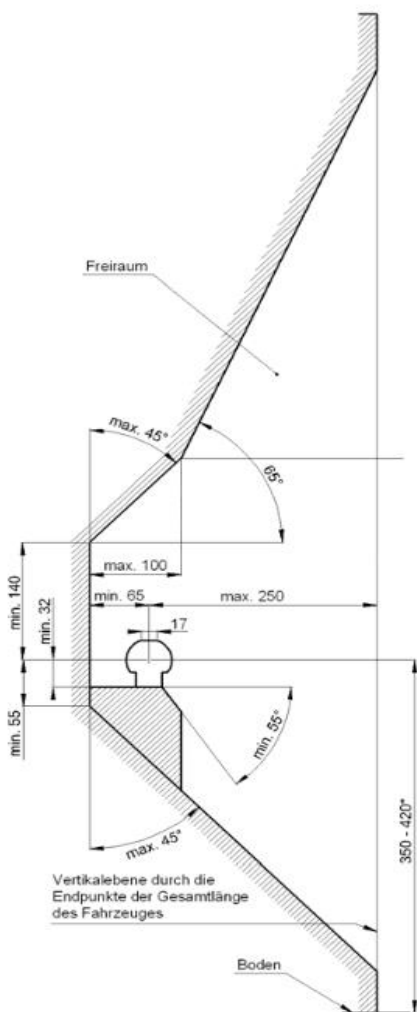


24



24





- D** Der Freiraum nach Anhang 7, Abbildung 25a und 25b der Richtlinie ECE-R 55 ist zu gewährleisten.
- CZ** Volný prostor ve smyslu Přílohy 7, obr. 25a a 25b směrnice ECE-R 55 musí být zaručen.
- DK** Det skal sikres, at der er spillerum i overensstemmelse med bilag 7, fig. 25a og 25b i henhold til direktiv ECE-R 55.
- E** Hay que garantizar el espacio libre conforme al anexo 7, fig. 25a y 25b de la directiva ECE-R 55.
- F** La zone de dégagement, selon l'annexe 7, figure 25a et 25b de la directive ECE-R 55, doit être assurée.
- FIN** Välyksen tulee täyttää ohjeen ECE-R 55 liitteen 7 kuvissa 25a ja 25b ilmoitetut vaatimukset.
- GB** Make sure to provide clearance according to appendix 7, figures 25a and 25b of the ECE-R 55 regulations.
- GR** Πρέπει να εξασφαλίζεται ο ελεύθερος χώρος σύμφωνα με το παράρτημα 7, σχήμα 25a και 25b της κοινοτικής οδηγίας ECE-R 55.
- H** Biztosítani kell az ECE-R 55 irányelv szerinti, 7. számú függelék, 25a. és 25b ábrákban jelölt szabad teret.
- I** Deve essere garantito lo spazio libero secondo l'allegato 7, figure 25a e 25b della normativa europea ECE-R 55.
- N** Det må sørges for fritt rom i samsvar med tillegg 7, figur 25a og 25b i direktiv ECE-R 55.
- NL** De vrije ruimte volgens supplement 7, afbeelding 25a en 25b van richtlijn ECE-R 55 moet gewaarborgd zijn.
- PL** Należy zapewnić wolną przestrzeń zgodnie z załącznikiem 7, rys. 25a i 25b, dyrektywy ECE-R 55.
- RUS** Оставлять свободное пространство согласно Приложению 7, рис. 25a и 25b Директивы ECE-R 55.
- S** Spelrummet enligt bilaga 7, bild 25a och 25b i riktlinje ECE-R 55, måste garanteras.

- D** \* bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges
- CZ** \* při celkové přípustné hmotnosti vozidla
- DK** \* ved tilladt totalvægt for køretøjet
- E** \* con peso total autorizado del vehículo
- F** \* pour poids total en charge autorisé du véhicule
- FIN** \* Ajoneuvon suurimmalla sallitulla kokonaispainolla
- GB** \* at gross vehicle weight rating
- GR** \* για το επιτρεπτό μικτό βάρος του οχήματος
- H** \* A jármű megengedett összsúlya esetén
- I** \* per il peso complessivo ammesso del veicolo
- N** \* ved kjøretøyets tillatte totalvekt
- NL** \* bij toegestaan totaal gewicht van het voertuig
- PL** \* przy dopuszczalnym ciężarze całkowitym pojazdu
- RUS** \* при допустимом общем весе автомобиля
- S** \* vid fordonets tillåtna totalvikt



Dispositivo di traino tipo : **313680600001**  
Per autoveicolo : **MERCEDES SPRINTER**  
Tipo funzionale : **W910**



Classe e tipo di attacco : **A50-F**  
Omologazione : **e13\*55R-01 4681 (Type SI270)**  
Valore D : **12,48 kN**  
Carico verticale max. S : **150 kg**  
Massa rimorchiabile : vedi carta di circolazione dell'autoveicolo

In base alla Direttiva europea 94/20, la massa massima rimorchiabile del dispositivo di traino è determinata dal valore di prova "D" così definito :

$$D = (T \times C) / (T + C) \times 0,00981 = 12,48 \text{ kN}$$

dove : T = Massa complessiva max. della motrice (in kg) e C = Massa rimorchiabile max. della motrice (in kg)

#### DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO :

la sottoscritta Ditta dichiara che il dispositivo di traino tipo \_\_\_\_\_ è stato installato a regola d'arte, nel rispetto dei punti d'attacco e delle prescrizioni fornite dalla Casa costruttrice

sul veicolo \_\_\_\_\_

targato \_\_\_\_\_

li \_\_\_\_\_

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

timbro et firma